В. Н. Оношко

Применение блог-технологии в развитии социокультурных умений у студентов высших учебных заведений на занятиях по немецкому языку

В последние десятилетия современные Интернет-технологии активно используются в образовательном процессе вузов, а именно при формировании иноязычной коммуникативной компетенции. Целью данной работы является представление научно-обоснованной методики развития социокультурной компетенции у студентов направления подготовки Лингвистика, направленность (профиль) Перевод и переводоведение Вятского государственного университета на основе использования современной Интернет-технологии второго поколения – блог-технологии, так как от этого зависит эффективность межкультурной коммуникации.

Ведущими методами в работе выступают: моделирование образовательного процесса развития социокультурных умений при помощи блог-технологии, также экспериментальное обучение, которые доказали выдвинутую авторами статьи гипотезу об эффективности использования блог-технологии на основе разработки авторской методики развития социокультурных умений.

Основными результатами исследования необходимо назвать, во-первых, выявление группы социокультурных умений, которые формируются на основе блог-технологии, во-вторых, определение методических условий для эффективного развития социокультурных умений, в-третьих, разработка алгоритма развития выше названных умений, на основе которого было проведено экспериментальное обучение. Итоги данного экспериментального обучения показали положительные результаты по всем контролируемым социокультурным умениям, что, несомненно, доказывает эффективность разработанной авторами статьи методики.

Результаты работы будут интересны преподавателям, использующим Интернет-технологии при обучении иностранному языку.

Ключевые слова: высшее образование, информатизация образования, информационные и коммуникационные технологии, социокультурные умения

Ссылка для цитирования:

Оношко В. Н. Применение блог-технологии в развитии социокультурных умений у студентов высших учебных заведений на занятиях по немецкому языку // Перспективы науки и образования. 2019. № 2 (38). С. 399-412. doi: 10.32744/pse.2019.2.30

V. N. ONOSHKO

The use of blog technology to develop sociocultural skills of university students at the German lessons

In recent decades, modern Internet technologies are actively used in the educational process of universities, namely to form a foreign language communicative competence. The purpose of this work is to present a scientifically based methodology for the development of social and cultural competence of students in the field of Linguistics, profile Translation and translation theory of Vyatka State University on the basis of modern Internet technology of the second generation—blog technology, because it affects the effectiveness of intercultural communication.

The leading methods in the work are modeling of the educational process, which develops social and cultural skills using blog technology, as well as experimental training, which proved the hypothesis put forward by the authors of the article about the effectiveness of blog technology based on the development of the author's methodology for the development of social and cultural skills.

The main results of the research are, first, identifying a number of socio-cultural skills that are formed on the basis of blog technology, secondly, pointing out methodological conditions for the effective development of social and cultural skills, thirdly, developing an algorithm for the development of the above mentioned skills, on the basis of which an experimental training has been conducted. The results of the experimental training showed positive results for all of the controlled social and cultural skills, which undoubtedly proves the effectiveness of the methodology developed by the authors.

The results of the work will be interesting for teachers who use Internet technologies in teaching a foreign language.

Keywords: higher education, informatization of education, information and communication technologies, social and cultural skills

For Reference:

Onoshko, V. N. (2019). The use of blog technology to develop sociocultural skills of university students at the German lessons. *Perspektivy nauki i obrazovania – Perspectives of Science and Education*, 38 (2), 299–412. doi: 10.32744/pse.2019.2.30

Введение

Современное российское общество постоянно интенсивно информатизируется, что мы можем наблюдать в процессе появления новых информационных и коммуникационных технологий. Использование данных технологий в образовании привело к тому, что в настоящее время появилась новая область педагогического знания – это информатизация образования. Она дает возможность разработать новые методологии, методические системы, методические технологии, методы и формы обучения в современных условиях информационного общества [8]. За последние 20 лет появилось достаточно большое количество как российских, так и зарубежных научных работ (Забродина И. К. [1], Полат Е. С., Бухаркина М. Ю., Моисеева М. В. [7], Роберт И. В., Панюкова С. В., Кузнецов А. А., Кравцова А. Ю. [8], Hanna B. & Nooy J. A. [21], Jaidev R. [22], Marcoccia M. [23], Matusitz J. [24] и др.), целью которых является продвижение информационных и коммуникационных технологий в образование, в частности, в процесс обучения иностранному языку, так как данные технологии обладают отличительными дидактическими свойствами и методическими функциями, которые обогащают и значительно ускоряют процесс обучения [12, с. 2–9].

Одной из основных целей обучения иностранному языку в высшем учебном заведении выступает формирование социокультурной компетенции, одного из компонентов иноязычной коммуникативной компетенции. Формирование данной компетенции приобретает особую значимость для студентов направления подготовки Лингвистика, направленность (профиль) Перевод и переводоведение Вятского государственного университета (ВятГУ), которые по роду своей профессиональной деятельности постоянно находятся на «перекрестке культур». От того, насколько у них будут развиты социокультурные умения, будет зависеть эффективность межкультурных контактов. Дидактические свойства современных Интернет-технологий нового поколения (Веб 2.0) – блог-технологии, вики-технологии и подкасты – как раз дают широкие возможности для развития социокультурных умений студентов [Там же, с. 3].

Несмотря на то, что существует достаточно большое количество работ, посвященных использованию Интернет-технологий в развитии социокультурных умений студентов (см. Сафонова В. В. [9], Andreev A. A. [17], Apal'kov V. G. & Sysoev P. V. [18], Durant A. & Shepherd I. [19], Gernsbacher M. A. [20]), существует ряд недостаточно изученных тем, а именно, не определена группа социокультурных умений, которые необходимо развивать у студентов ВятГУ при помощи современных Интернет-технологий; не выявлены методические условия развития социокультурных умений студентов выше названного направления подготовки посредством современных Интернет-технологий; не разработан алгоритм развития социокультурных умений студентов данного направления при помощи современных Интернет-технологий. В данной статье как раз и рассматриваются выше изложенные проблемы.

Необходимо подчеркнуть, что в статье мы подробно остановимся на одной из выше представленных Интернет-технологий – блог-технологии, при помощи которой можно формировать аспекты иноязычной коммуникативной компетенции. Согласно П. В. Сысоеву, блог-технология – это одна из технологий Веб 2.0, которая дает возможность каждому пользователю Интернет создавать свои личные страницы – блоги в виде журналов или дневников. Блоги считаются одним из социальных сервисов Ин-

тернета нового поколения, которые создают условия общения между людьми, объединенными общими интересами, однако разделенными расстоянием [13, с. 115].

Блог-технология обладает следующими дидактическими свойствами:

1. публичность (блоги доступны всем участникам проекта);
2. линейность (вся информация в блогах располагается в хронологическом порядке);
3. авторство и модерация (блог предполагает наличие одного автора и модерация блога осуществляется только автором);
4. мультимедийность (возможность использования при создании контента блога материалов разного формата: текстового, графического, фото-, видео-, аудио-материала) [Там же, с. 116].

Данные дидактические свойства блог-технологии позволяют на ее основе развивать такие виды речевой деятельности как письмо и чтение. При использовании блог-технологии при обучении иностранному языку необходимо учитывать и ее методические функции:

1. блог-технология может использоваться для организации сетевого взаимодействия между студентами на иностранном языке и для организации внеаудиторной деятельности, направленной на развитие различных аспектов языка (лексики, грамматики), видов речевой деятельности (чтения, письма), а также социокультурной и межкультурной компетенции;
2. вся информация в блоге размещается в хронологическом порядке, блог-технология не позволяет вносить изменения и дополнения в ранее опубликованную в блоге информацию;
3. автором блога является один человек, который выступает в роли модератора;
4. блог-технология позволяет использовать материалы разного формата, что дает возможность обогащать языковой и социокультурный материал для написания эссе, обзоров, отзывов на основе блог-технологии [Там же, с. 116].

Итак, в ходе исследования нами выдвигается рабочая гипотеза о том, что развитие социокультурной компетенции студентов ВятГУ будет только в том случае успешным, если оно осуществляется, опираясь, на четко выделенную группу социокультурных умений студентов, которые развиваются при помощи современных Интернет-технологий, в частности блог-технологии, при этом важно учитывать ее дидактические свойства, методические функции, а также методические условия, необходимые для успешного развития данных социокультурных умений, а также создание пошагового алгоритма развития социокультурных умений студентов при помощи блог-технологии.

Материалы и методы исследования

Целью данной работы является представление научно-обоснованной методики развития социокультурной компетенции у студентов ВятГУ на основе использования блог-технологии. В соответствии с поставленной целью нами решаются следующие задачи:

1. определение группы социокультурных умений студентов ВятГУ, развиваемых при помощи блог-технологии;
2. выделение дидактических свойств и методических функций блог-технологии;
3. выявление методических условий развития социокультурных умений студентов ВятГУ при помощи блог-технологии;

4. разработка алгоритма развития социокультурных умений студентов ВятГУ при помощи блог-технологии;
5. проведение проверки эффективности развития социокультурных умений студентов при помощи блог-технологии в экспериментальном обучении и описать его количественные и качественные результаты.

Для решения поставленных задач в работе применялись следующие методы исследования:

1. анализ и обобщение результатов теоретических исследований и практических исследований по вышеназванной теме;
2. экспериментальное обучение;
3. анализ и описание количественных и качественных результатов экспериментального обучения.

Исследование, по результатам которого подготовлена данная статья, проводилось с 2015 по 2017 гг. в три этапа, каждый из которых имел определенные задачи. Этапы и задачи исследования представлены в Таблице 1.

Таблица 1

Этапы проведения исследования

Этапы исследования	Задачи исследования
Первый этап (2015 – 2016 гг.)	выделение проблемы исследования; определение цели, задач, предмета, объекта, методов исследования; анализ педагогической и методической литературы по теме исследования
Второй этап (2016-2017 гг.)	определение группы социокультурных умений, развиваемых у студентов направления подготовки Лингвистика, направленность (профиль) Перевод и переводоведение; выявление методических условий развития социокультурных умений студентов при помощи современных Интернет-технологий; разработка алгоритма развития социокультурных умений студентов при помощи современных Интернет-технологий
Третий этап (2017 гг.)	проведение экспериментального обучения с целью проверки рабочей гипотезы исследования (в качестве экспериментальной группы выступали студенты четвертого курса направления подготовки Лингвистика, направленность (профиль) Перевод и переводоведение Вятского государственного университета)

Результаты исследования

Проанализировав научную методическую литературу по заявленной теме, мы пришли к выводу о том, что многие авторы при разработке алгоритмов и технологий обучения иностранному языку при помощи Интернет-технологий – блог-технологии [13], вики-технологии [2; 3] и подкастов [10; 15] опирались на теоретические основы организации проектной деятельности [4; 5; 6; 15].

Рассмотрим основные этапы организации проектной деятельности, выдвигаемые учеными, и разработаем собственный алгоритм развития социокультурных умений студентов посредством блог-технологии.

Согласно П. В. Сыроеву и М. Н. Евстигнееву можно определить следующие этапы организации проектной деятельности:

1. введение в проектную деятельность: ознакомление обучающихся с возможно-

- стью участвовать в предлагаемых проектах и обсуждение данных проектов;
2. планирование работы над проектом: обсуждение цели, задач, содержания проекта;
3. выполнение проекта во внеучебное время: подготовка к организации устной презентации проекта и его обсуждения;
4. оценка работы по проекту [15, с. 76–77].

Особенностью проектной деятельности является то, что обучающиеся выполняют большую часть своих проектов во внеурочное время, при этом особое внимание уделяется самостоятельной учебной деятельности. Роль преподавателя является ключевой на начальном и заключительном этапах, а на промежуточных этапах обучающиеся самостоятельно работают над проектом. Таким образом, большое внимание уделяется развитию умений самостоятельной учебной деятельности, что играет немаловажную роль в условиях компетентного подхода. Придерживаясь мнения многих ученых, детальное описание деятельности преподавателя и обучающихся в процессе организации и реализации проектной деятельности нами подразделяется на этапы и шаги, имеющие между собой иерархическую связь [11-15].

Итак, на основе анализа педагогической и методической литературы нами определяется следующая группасоциокультурных умений студентов, которые можно развивать при помощи Интернет-технологий:

1. поиск и оценка культурно значимых событий страны изучаемого языка;
2. сопоставительный анализ культурно значимых событий стран родного и изучаемого языков;
3. анализ изменений, произошедших в культурах стран родного и изучаемого языков с течением времени;
4. работа с текстами культурологической направленности с целью поиска социокультурной информации с последующим представлением социокультурных комментариев;
5. выполнение проектов на материале исследований культуры стран родного и изучаемого языков.

Выше перечисленные социокультурные умения направлены на изучение культур стран родного и изучаемого языков и таким образом, в полной мере отражают аспект социокультурной компетенции.

В ходе исследования нами был разработан пошаговый алгоритм развития социокультурной компетенции студентов ВятГУ при помощи блог-технологии, который включает три этапа (подготовительный, процессуальный и заключительный) и двенадцать шагов. Рассмотрим более детально каждый из этапов (см. табл. 2).

С целью определения эффективности методики развития социокультурных умений студентов при помощи блог-технологии нами было проведено с сентября 2017 по декабрь 2017 года на базе ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет» (ВятГУ) экспериментальное обучение. Участниками эксперимента были выбраны студенты 3-го курса факультета лингвистики направления подготовки Лингвистика, направленность (профиль) Перевод и переводоведение, изучающие немецкий язык в качестве первого иностранного языка. Все обучающиеся были разделены на две группы, условно названные «контрольная группа» (15 человек) и «экспериментальная группа» (15 человек). Экспериментальное обучение проводилось в соответствии с алгоритмом, разработанным на кафедре лингвистики и перевода ВятГУ. На занятиях по немецкому языку студенты контрольной и экспериментальной групп обучались по учебнику совре-

менного немецкого языка «Время немецкому» (авторы: Волина С. А., Воронина Г. Б., Карпова Л. М., 2007 г.), а также в качестве дополнительного материала при изучении культуроведческих тем обучающиеся использовали учебники немецких издательств и немецкоязычные материалы СМИ: MoskauerDeutscheZeitung, DeutscheWelle. Согласно учебному плану, у студентов контрольной и экспериментальной групп было по 24 часа занятий в месяц (6 часов в неделю).

Таблица 2

Алгоритм развития социокультурных умений студентов при помощи современных Интернет-технологий (на примере использования блог-технологии)

Этапы развития социокультурных умений	Пошаговый алгоритм обучения	Действия преподавателя и студентов
Подготовительный этап	Шаг 1. Знакомство студентов с Интернет-технологиями, в частности с блог-технологией	Преподаватель знакомит студентов с современными Интернет-технологиями, с возможностями использования блог-технологии
	Шаг 2. Объяснений цели и задач проекта, который будет выполняться на основе блог-технологии	Преподаватель объясняет, как выполнять проект и предлагает список разрабатываемых тем; студенты предлагают дополнительные темы, которые они хотели бы обсудить в рамках образовательной программы
	Шаг 3. Формулировка критериев оценки	Преподаватель рассказывает о критериях оценки выполненной работы. Критерии оценки могут быть следующими: представление темы, срок выполнения, творческий подход
	Шаг 4. Регистрация на сервере блогов, знакомство с правилами размещения на нем материалов	Преподаватель предлагает студентам адрес сервера блогов, на котором будут размещаться их проекты, помогает зарегистрироваться на выбранном сервере, объясняет, как размещать материалы в блоге; студенты регистрируются на сервере блогов и пробуют разместить свои материалы
	Шаг 5. Объяснение правил соблюдения информационной безопасности в сети Интернет при выполнении проекта	Преподаватель объясняет правила соблюдения информационной безопасности в сети Интернет
Процессуальный этап (пример сценария использования блог-технологий)	Шаг 6. Формулировка темы	Студенты выбирают интересную для них тему проекта, при этом они могут пользоваться поиском подходящего материала в поисковых системах Rambler, Google и др.
	Шаг 7. Поиск информации и подбор материала для размещения в личных блогах	Студенты занимаются поиском информации в Интернете по выбранной теме, систематизируют, анализируют полученный материал
	Шаг 8. Написание и публикация проекта в блоге	Преподаватель проводит мониторинг самостоятельной работы студентов по выбранному проекту, следит за размещением материалов в блогах; студенты готовят письменные работы при помощи текстового редактора Word и размещают материалы в личных блогах (это могут быть эссе, доклады)
	Шаг 9. Обсуждение созданных письменных работ	Преподаватель дает установку как должна проходить дискуссия, привести пример, дать критерии оценки студенческих ответов; студенты заходят на личные блоги одноклассников, изучают опубликованный материал и анализируют его
	Шаг 10. Реакция на комментарий одноклассников	Студенты своим ответом реагируют на комментарий одноклассников, вносят изменения в свою письменную работу, если это необходимо, затем повторно ее публикуют в своем личном блоге

Заключительный этап	Шаг 11. Рефлексия студентов	Студенты оценивают, насколько им удалось раскрыть выбранную тему, благодаря анализу собственной работы у студентов формируется навык самооценки, что приводит к более качественному выполнению заданий;
	Шаг 12. Оценка преподавателя.	Преподаватель оценивает работы каждого студента по ранее озвученным критериям

Необходимо отметить, что в аудиторное и внеаудиторное время студенты экспериментальной группы занимались проектной деятельностью, создавая культурологические проекты при помощи блог-технологии. У обучающихся имелся неограниченный доступ к электронному контенту, они имели возможность комментирования как в целом заданной темы, так и конкретного высказывания другого студента, что способствовало стимулированию дискуссии на изучаемом языке.

Выполнение одного проекта (цикла) и его обсуждения при помощи блогов по обозначенной тематике осуществлялось во внеаудиторное время в течение двух недель. В таблице 3 представлена тематика письменных проектов.

Таблица 3

Тематика обсуждений в личных блогах студентов экспериментальной группы

№	Сроки выполнения проекта	Тематика Интернет-проектов
1	Сентябрь 2017	1) Проблемы молодежи в стране родного и изучаемого языка
2	Октябрь 2017	1) Традиции и праздники страны изучаемого языка
3	Ноябрь 2017	1) Языковая вариативность
4	Декабрь 2017	1) Заменяют ли современные Интернет-технологии традиционные средства коммуникации?

В ходе эксперимента были проведены контрольный и экспериментальный срезы в контрольной и экспериментальной группах. Для оценки сформированности социокультурных умений студентам контрольной и экспериментальной групп было предложено выполнить проекты по двум темам, изучаемым в ходе курса «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка»: «Проблемы молодежи в стране родного и изучаемого языка» (до экспериментального обучения) и «Заменяют ли современные Интернет-технологии традиционные средства коммуникации?» (после экспериментального обучения). Оценка развития каждого из контролируемых социокультурных умений при помощи блог-технологии проводилась по специально разработанной шкале социокультурных умений, представленной в таблице 4.

Таблица 4

Социокультурные умения, контролируемые в экспериментальном обучении

№ п/п	Контролируемое социокультурное умение
1	поиск и оценка культурно значимых событий страны изучаемого языка
2	сопоставительный анализ культурно значимых событий стран родного и изучаемого языков
3	анализ изменений, произошедших в культурах стран родного и изучаемого языков с течением времени
4	работа с текстами культурологической направленности с целью поиска социокультурной информации с последующим представлением социокультурных комментариев
5	выполнение проектов на материале исследований культуры стран родного и изучаемого языков

Результаты анализа данных контрольного среза в контрольной и экспериментальной группах представлены в таблице 5 и таблице 6.

Таблица 5

Результаты анализа данных контрольного среза в контрольной группе с применением непарного t-теста

Социокультурное умение	t критерий Стьюдента	p-значение
1	8,15	0,05*
2	14,20	0,01**
3	11,33	0,01**
4	4,31	0,068
5	4,81	0,071

* $p < 0,05$. ** $p < 0,01$.

Таблица 6

Результаты анализа данных контрольного среза в экспериментальной группе с применением непарного t-теста

Социокультурное умение	t критерий Стьюдента	p-значение
1	8,76	0,05*
2	15,27	0,01**
3	12,96	0,01**
4	4,53	0,066
5	4,67	0,06

* $p < 0,05$. ** $p < 0,01$.

Результаты экспериментального обучения были нами закодированы для статистической обработки в программе Minitab. Показатели по каждому социокультурному умению (см. табл. 4) были переведены в пятибалльную шкалу: «1», «0,75», «0,5», «0,25» или «0». По данной пятибалльной системе был проведен анализ контролируемых социокультурных умений у студентов контрольной и экспериментальной групп. Для оценки значимости полученных результатов нами был использован t-критерий Стьюдента.

Как свидетельствует статистический анализ полученных данных, результаты оценки некоторых социокультурных умений студентов ВятГУ оказались статистически значимыми в контрольной и экспериментальной группах непосредственно до экспериментального обучения. Статистическая обработка данных позволяет утверждать, что до экспериментального обучения у многих участников эксперимента в обеих группах уже были сформированы умения собирать, систематизировать культуроведческую информацию, используя разнообразные Интернет-источники.

Такие результаты контрольного среза в обеих группах можно объяснить тем, что, во-первых, в ходе обучения в вузе у студентов уже развиты некоторые социокультурные умения. Во-вторых, социокультурные умения являются универсальными не зависимо от учебной дисциплины, в рамках которой происходит обучение и развитие социокультурной компетенции. Умения работать с информационно-справочной литературой по культуроведческой тематике и умения представлять результаты своих культуроведческих проектов были уже сформированы у студентов на определенном уровне в ходе изучения других дисциплин и были просто перенесены ими из одного образовательного контекста в другой.

Р-значение t критерия Стьюдента в контрольной группе по 4-ому ($t = 4,31$), 5-ому ($t = 4,81$) и экспериментальной группе по 4-ому ($t = 4,53$), 5-ому ($t = 4,67$) контролируемым социокультурным умениям оказалось $> 0,01$. Это означает, что, несмотря на некоторое наличие положительных оценок, их количество не было достаточным для того, чтобы говорить о развитии у студентов представленных социокультурных умений.

Для выявления статистической значимости между результатами экспериментального среза в контрольной и экспериментальной группах был проведен непарный t-тест (для независимых выборок), результаты которого представлены в таблицах 7 и 8.

Таблица 7

Результаты анализа данных контрольного среза в контрольной группе с применением непарного t-теста

Социокультурное умение	t критерий Стьюдента	p-значение
1	8,26	0,05*
2	14,22	0,01**
3	11,33	0,01**
4	4,5	0,068
5	4,84	0,071

* $p < 0,05$. ** $p < 0,01$.

Таблица 8

Результаты анализа данных контрольного среза в экспериментальной группе с применением непарного t-теста

Социокультурное умение	t критерий Стьюдента	p-значение
1	8,80	0,05*
2	15,26	0,01**
3	12,94	0,01**
4	4,52	0,068
5	4,88	0,071

* $p < 0,05$. ** $p < 0,01$.

В таблице 7 и таблице 8 представлены результаты непарного t-теста данных экспериментального среза в контрольной и экспериментальной группах, которые показывают, что различия между показателями экспериментального среза в контрольной и экспериментальной группах существенно различаются в пользу экспериментальной группы. Это свидетельствует о том, что методика реализации языковых проектов положительно влияет на развитие социокультурной компетенции обучающихся.

Обсуждение результатов исследования

На основе анализа педагогической и методической литературы по изучению применения блог-технологии при обучении иностранному языку нами выделяются следующие дидактические свойства блог-технологии: публичность, линейность, авторство и модераторство, мультимедийность.

При использовании блог-технологии при обучении иностранному языку необходимо учитывать и ее методические функции:

1. использование блог-технологии для организации сетевого взаимодействия

между студентами на иностранном языке и организации внеаудиторной деятельности;

2. размещение информации в блоге в хронологическом порядке, невозможность внесения изменений в ранее опубликованную в блоге информацию;
3. автором блога является один человек, который выступает в роли модератора;
4. возможность использования в блогах материалов разного формата.

На основе проведенного экспериментального обучения мы пришли к следующим выводам:

- современные Интернет-технологии, в частности, блог-технологии дают возможность развивать у студентов такие социокультурные умения, как:

1. сбор, обобщение, систематизация, интерпретация культурологической информации;
2. сопоставительный анализ культурно значимых событий стран родного и изучаемого языков;
3. анализ изменений, произошедших в культурах стран родного и изучаемого языков с течением времени;
4. анализ текстов культурологической направленности с целью поиска социокультурной информации с последующим представлением социокультурных комментариев;
5. выполнение проектов на материале культуры стран родного и изучаемого языков.

- социокультурная компетенция студентов ВятГУ развивается эффективно с учетом следующих методических условий:

1. сформированность компетентности у студентов к моменту обучения информационных и коммуникативных технологий;
2. учет особенностей дидактических свойств и функций информационных и коммуникативных технологий;
3. использование проблемных культурологических заданий;
4. наличие пошагового алгоритма обучения.

Исходя из всего вышесказанного необходимо отметить, что благодаря использованию блог-технологии при развитии социокультурных умений у студентов направления подготовки Лингвистика, направленность (профиль) Перевод и переводоведение ВятГУ мы смогли разработать уникальную методику обучения иностранным языкам и в настоящее время используем ее в учебном процессе.

Заключение

Таким образом, за последние 10-20 лет появилось достаточно большое количество научных работ, посвященных изучению и использованию в образовательном процессе Интернет-технологий, а именно, в формировании иноязычной коммуникативной компетенции. Такие ученые как П. В. Сысоев, М. Н. Евстигнеев, Ю. Ю. Маркова, А. Г. Соломатина, Е. Д. Кошелева, Н. С. Петрищева, А. К. Черкасов разработали различные уникальные методики обучения письменной речи посредством электронной почтовой группы, вики-технологии, блог-технологии; обучения говорению и аудированию посредством учебных подкастов; формированию социокультурной компетенции посредством вики-технологии, блог-технологии, учебных Интернет-ресурсов, веб-

форума. Анализ представленных работ показал, что, несмотря на эффективность применения выше перечисленных технологий в образовательном процессе, некоторые из них – электронно-почтовая группа и веб-форум – подвергаются технологическому «старению», в результате чего используются значительно реже, чем такие Интернет-технологии как блог-технологии, вики-технологии и подкасты, которые направлены на развитие разных речевых умений, предполагают разработку разных методик обучения на их основе и могут использоваться в учебном процессе.

Необходимо отметить, что современные информационные и коммуникационные технологии обладают рядом дидактических свойств и функций, которые необходимо учитывать при обучении иностранному языку на основе Интернет-технологий. При помощи данных технологий можно развивать не просто одни и те же языковые навыки, одни и те же речевые умения, а благодаря новым дидактическим свойствам с помощью информационных и коммуникационных технологий можно значительно обогащать эту языковую и социокультурную практику обучающихся.

Рекомендации

Результаты данной работы будут, несомненно, интересны преподавателям высших учебных заведений, так как применение современных Интернет-технологий при обучении иностранному языку дает неограниченные возможности для использования новых интересных элементов в учебном процессе. Это направление на данный момент является наиболее актуальным и перспективным.

ЛИТЕРАТУРА

1. Забродина И. К. Методика развития социокультурных умений студентов посредством современных Интернет-технологий: немецкий язык, специальность "Перевод и переводоведение": дис. ... канд. пед. наук. М., 2012. 215 с.
2. Кошелева Е. Д. Методика развития социокультурных умений студентов посредством социального сервиса «Вики» (английский язык, языковой вуз): дис. ... канд. пед. наук. М., 2010. 210 с.
3. Маркова Ю. Ю. Методика развития умений письменной речи студентов на основе вики-технологии (английский язык, языковой вуз): дис. ... канд. пед. наук. Тамбов, 2011. 187 с.
4. Петрищева Н.С. Методика формирования социокультурной компетенции студентов специальности «Юриспруденция» посредством учебных Интернет-проектов (английский язык): дис. ... канд. пед. наук. Москва, 2011. 202 с.
5. Полат Е. С. Метод проектов на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2000. № 3. С. 3-9.
6. Полат Е. С. Интернет на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2001. № 2. С. 14-19.
7. Полат Е. С., Бухаркина М. Ю., Моисеева М. В. Теория и практика дистанционного обучения: учебно-метод. пособие. М.: Академия, 2004.
8. Роберт И. В., Панюкова С. В., Кузнецов А. А., Кравцова А. Ю. Информационные и коммуникационные технологии в образовании: учебно-метод. пособие. М: Дрофа, 2008.
9. Сафонова В. В. Культуроведение в системе современного языкового образования // Иностранные языки в школе. 2001. № 3. С. 17-24.
10. Соломатина А. Г. Методика развития умений говорения и аудирования учащихся посредством учебных подкастов (английский язык, базовый уровень): дис. ... канд. пед. наук. М., 2011. 58 с.
11. Сушкова Н. А. Методика формирования межкультурной компетенции в условиях погружения в культуру страны изучаемого языка (английский язык, языковой вуз): дис. ... канд. пед. наук. Тамбов, 2009. 203 с.
12. Сысоев П. В. Информатизация языкового образования: основные направления и перспективы // Иностранные

языки в школе, 2012а, № 2. С. 2-9.

13. Сысоев П. В. Блог-технология в обучении иностранному языку // Язык и культура. 2012б. №4 (20), С. 115-127.
14. Сысоев П. В., Евстигнеев М. Н. Современные учебные Интернет-ресурсы в обучении иностранному языку // Иностранные языки в школе. 2008. № 6, С.1-10.
15. Сысоев П. В., Евстигнеев М. Н. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных Интернет-технологий: учебно-методическое пособие. М.: Глосса-Пресс, Ростов н/Д.: Феникс, 2010.182 с.
16. Черкасов А. К. Методика развития социокультурных умений студентов посредством веб-форума (английский язык, языковой вуз): дис. ... канд. пед. наук. М., 2012. 145 с.
17. Andreev A. A. Use of the Internet in the education process. *Computer Studies and Education*, 2005, no. 9, pp. 2-7.
18. Apal'kov V. G. & Sysoev P. V. Methodical principles of formation of the cross-cultural competence in the process of teaching a foreign language. *Tambov University Reports. Series: Humanities*, 2008, no. 7. pp. 254-260.
19. Durant A. & Shepherd I. 'Culture' and 'Communication' in Intercultural Communication. *European Journal of English Studies*, 200, 13 (2), pp. 147-162.
20. Gernsbacher M.A. Internet-Based Communication. *Discourse Processes*. 2014. 51 (5/6), pp. 359-373.
21. Hanna B. & Nooy J. A. Funny Thing Happened on the Way to the Forum: Electronic Discussion and Foreign Language Learning. *Language Learning and Technology*1, 2003. pp. 71-85.
22. Jaidev R. How pedagogical blogging helps prepare students for intercultural communication in the global workplace. *Language & Intercultural Communication*. 2014. 14 (1), pp. 132-139.
23. Marcoccia M. The internet, intercultural communication and cultural variation. *Language & Intercultural Communication* 12 (4), 2012. pp. 353-368.
24. Matusitz J. Intercultural Perspectives on Cyberspace: An Updated Examination. *Journal of Human Behavior in the Social Environment* 24 (7), 2014. pp. 713-724.

REFERENCES

1. Zabrodina I.K. Methods of development of sociocultural skills of students through modern Internet technologies: German, specialty "Translation and Translation Studies": Diss. PhD Ped. Sci., Moscow, 2012. 215 p. (in Russian)
2. Koshelyaeva E.D. Methodology for the Development of Socio-Cultural Skills of Students through the Social Service "Wiki" (English, language university): Diss. PhD Ped. Sci., Moscow, 2010. 210 p. (in Russian)
3. Markova Yu. Yu. Methods of development of writing skills of students on the basis of a wiki technology (English, language university): Diss. PhD Ped. Sci., Tambov, 2011. 187 p. (in Russian)
4. Petrishcheva N.S. Methods of formation of the socio-cultural competence of students of the specialty "Jurisprudence" through educational Internet projects (English): Diss. PhD Ped. Sci., Moscow, 2011. 202 p. (in Russian)
5. Polat E.S. Method of projects in foreign language lessons. *Foreign languages at School*. 2000. no. 3. pp. 3-9. (in Russian)
6. Polat E.S. The Internet in Foreign Language Lessons. *Foreign Languages at School*. 2001. no. 2. pp. 14-19. (in Russian)
7. Polat E.S., Bukharkina M.Yu., Moiseeva M.V. The Theory and Practice of Distance Learning: A Teaching Method. allowance. Moscow, Academy Publ., 2004. (in Russian)
8. Robert I.V., Panyukova S.V., Kuznetsov A.A., Kravtsova A.Yu. Information and communication technologies in education: a teaching method. allowance. Moscow, Drofa Publ., 2008. (in Russian)
9. Safonova V. V. Culture studies in the system of modern language education. *Foreign Languages at School*. 2001. no. 3. pp. 17-24. (in Russian)
10. Solomatina A. G. Methods of developing the skills of speaking and listening to students through educational podcasts (English, basic level): Diss. PhD Ped. Sci. M., 2011. 58 p. (in Russian)
11. Sushkova N.A. The methodology for the formation of intercultural competence in the context of immersion in the culture of the country of the studied language (English, language university): Diss. PhD Ped. Sci., Tambov, 2009. 203 p. (in Russian)
12. Sysoev P. Informatization of Language Education: Basic Directions and Prospects. *Foreign Languages at School*, 2012, no. 2. pp. 2-9. (in Russian)
13. P. Sysoev. Blog-technology in teaching foreign language. *Language and culture*. 2012. no. 4 (20), pp. 115-127.
14. Sysoev P., Evstigneev M. Modern Educational Internet Resources in Teaching a Foreign Language. *Foreign Languages at School*. 2008. no. 6, pp.1-10. (in Russian)

15. Sysoev P.V., Evstigneev M.N. Methodology of Teaching a Foreign Language Using New Information and Communication Internet Technologies: An Educational Tool. Moscow, Glossa-Press Publ., Rostov n / D, Phoenix Publ., 2010.182 p. (in Russian)
16. Cherkasov A.K. Methods of development of sociocultural skills of students through a web forum (English language, language university): Diss. PhD Ped. Sci., Moscow, 2012. 145 p. (in Russian)
17. Andreev A. A. Use of the Internet in the education process. *Computer Studies and Education*, 2005, no. 9, pp. 2-7.
18. Apal'kov V. G. & Sysoev P. V. Methodical principles of formation of the cross-cultural competence in the process of teaching a foreign language. *Tambov University Reports. Series: Humanities*, 2008, no. 7. pp. 254-260. (in Russian)
19. Durant A. & Shepherd I. 'Culture' and 'Communication' in Intercultural Communication. *European Journal of English Studies*, 2000, 13 (2), pp. 147-162.
20. Gernsbacher M.A. Internet-Based Communication. *Discourse Processes*. 2014. 51 (5/6), pp. 359-373.
21. Hanna B. & Nooy J. A. Funny Thing Happened on the Way to the Forum: Electronic Discussion and Foreign Language Learning. *Language Learning and Technology*, 2003, 1, pp. 71-85.
22. Jaidev R. How pedagogical blogging helps prepare students for intercultural communication in the global workplace. *Language & Intercultural Communication*. 2014. 14 (1), pp. 132-139.
23. Marcoccia M. The internet, intercultural communication and cultural variation. *Language & Intercultural Communication*, 2012, 12 (4), pp. 353-368.
24. Matusitz J. Intercultural Perspectives on Cyberspace: An Updated Examination. *Journal of Human Behavior in the Social Environment*, 2014, 24 (7), pp. 713-724.

Информация об авторе

Оношко Вячеслав Николаевич

(Россия, Архангельск)

Кандидат филологических наук, профессор
профессор кафедры лингвистики и перевода
Вятский государственный университет
E-mail: usr11263@vyatsu.ru

Information about the authors

Vyatscheslav N. Onoshko

(Russian Federation, Kirov)

PhD in Philology, Professor

Professor of the Department of Linguistic and Translation
Vyatka State University
E-mail: usr11263@vyatsu.ru